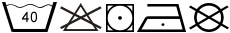


WORKING GARMENTS - USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Regulation (EU) 2016/425 and EN ISO 13688:2013. It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40°C. Do not bleach. Tumble dry- low heat. Iron at low temperature max. 110°C. dry cleaning is not allowed.

Material: 60% cotton 40% polyester. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the www.cerva.com.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

VESHJE PUNE – UDHËZIME PËRDORIM

Këto veshje pune janë një modelim i thjeshtë i paisjeve për mbrojtje personale me rezik të ulët, veçanërisht për kushtet e motit jo ekstremisht të ulëta. Ato janë në përputhje në përputhje me Rregulloren (EU) 2016/425 dhe EN ISO 13688: 2013. Është e rëndësishme të përzgjidhet përmasa e duhur, e preferueshme duke i provuar veshjet. Testoni veshjet përpara përdorimit: mos përdorni veshje shumë të ndotura ose të dëmtuara.

Udhëzimet e kujdesit dhe magazinimit: Veshjet duhet të ruhen në ambiente të pastërta dhe të thata në temperaturë nga +5 deri në 40°C. Ekspozimi i drejtëprdrejt ndaj diellit mund të ketë ndikim në jetëgjatësinë e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Rëra, mbetjeje e ndërtimit ose papastërti të tjera mund të përsëpëtojnë dëmtimin mekanik të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vitet nga data e prodhimit. Mos i përdorni veshjet pas 10 viteve nga data e prodhimit.



Të lahen në 40 °C. Të mos përdoret zbardhues. Të thaten në temperaturë të ulët. Të Hekurosen në temperaturë të ulët max. 110 °C. Pastrimi kimik nuk është i nevojshëm.

Materiali: 60% pamuk 40% poliestër. Përdorimi i veshjes mund të shkaktojë irritim të lëkurës dhe reaksion alergjik për njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rastë të tilla të mos përdoret kjo veshje në asnjë rast.

Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

İŞÇİ GİYİMİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

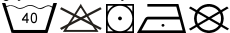
İşçi geyimləri minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sadə dezayna malikdir

İstifadədən əvvəl ölcünüzü düzgün seçmək vacibdir.

Geyimin təmiz və zədəsiz olduquna əmin olmaq lazımdır.

Saxlanma və istisarı: Geyim +5 dən +40°C qədər temperaturda təmiz və quru vəzədə saxlanılmalıdır. Bırçaş günəş işığı məhsulun möhkəmliniyə təsir göstərə bilər.

İstifadədən sonra paltar təmiz saxlayın. Qum, tikinti materialları və digər çirkləndiricilərin qalqları paltarın mexaniki aşınmasını sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istehsal gündən 10 ildən artıq olmamalıdır. İstehsal gündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.



40° C-də yumaq, ağardıcıdan istifadə etməyin, aşıqı dərcədə ütləmək (max. 110°C) kimyəvi təmizləmə qadağandır.

Material: 60% pamuk 40% poliefir. Geyim dərisi hassas olan insanlarda alergik reaksiya verə bilər.

Uyğunluq bəyannaməsi www.cerva.com internet saytından əldə edə bilərsiniz. **İstehsalçı:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обичноен дизайн и предлага защита срещу минимални рискове в неекстремни атмосферни условия. В съответствие е в съответствие с Регламент (EU) 2016/425 и EN ISO 13688:2013.

Важно е да избере правилния размер препоръчително с помоща на практикчески тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облека.

Инструкции за съхранение и употреба: Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Пряката слънчева светлина може да повлияе негативно на срока на употреба. Почистявайте облеклото след употреба. Плясък, остатъци от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвишава 10 години от датата на производство. Не използвайте облекелката 10 години след датата на производство.



Да се пере при 40°C, да не се избелва, сушене в сушилня при ниска температура, да гладите при температура до 110°C, да не се подлага на химическо чистене.

Материали: 60% Памук 40% полиестер. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се ползва повече.

Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní. Vyhovuje EN ISO 13688:2013 a je v souladu s nařízením (EU) 2016/425.

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle pictogramu na štítku vštem v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv.

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě +5°C až 40°C. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobku. Po použití udrztejte tuto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k uchylněnému mechanickému poškození. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řiďte pokyny danými na všech štítcích s pictogramy: práť při 40°C, neblebit prostředky uvolňujícími chlor, lze sušit v bubnové sušičce při nižší teplotě sušení, žehlit při teplotě žehličky max. 110°C, nepoužívat postupy průmyslového čištění.

Material: 60% bavlna 40% polyester. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte

Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com.

Vyrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Diese Bekleidung ist als Schutz vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungseinflüssen, die nicht außerordentlich hoch extrem sind, bestimmt. Sie erfüllt die Anforderungen der EN ISO 13688:2013 und der Verordnung (EU) 2016/425.

Vor Benutzung die Bekleidung ausprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingetauchten Schild tragen. Vor der Benutzung देंben

Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

Lagerung und Pflege: In einem trockenen und sauberem Raum, bei Temperatur von 5 °C bis 40 °C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.



Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingetauchten Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 40°C, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, kann im Trommeltröckner bei niedrigerer Temperatur getrocknet werden, bei Temperatur der Bügelfläche max. 110°C bügeln. Keine industrielle Reinigung anwenden.

Material: 60% Baumwolle 40% polyester. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

ARBEJDSBEKLÆDNING – BRUGERVEJLEDNING:

Denne arbejdsbeklædning skal beskytte mod minimale risici, herunder specielt mod vejrforhold, der hverken er usædvanlige eller ekstremt. Arbejdsbeklædningen lever op til kravene i EN ISO 13688:2013 i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425.

Prøv tøjet på før brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøjet). Kontrollør tøjets tilstand før brug. Undlad at bære tøj, der er meget snavset eller beskadiget.

Opbevaring og vedligeholdelse: Tøjet opbevares i et tørt og rent rum ved temperatur mellem +5°C og 40°C. Direkte sollys kan påvirke produktets levetid negativt. Efter brug holdes tøjet rent. Rester af sand, byggematerialer osv. kan være medvirkende til hurtigere slid. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år, herefter skal tøj ikke anvendes mere.



Ved brug og vedligeholdelse af dette produkt skal du følge vaskeanvisninger på skiltet, der er syet på tøjet. vaskes ved 40 grader, brug ikke blegemidler der frigriver klor, kan tørretumbles ved lave temperaturer, kan stryges på et strygebræt, hvis temperatur ikke overskrider 110°C, må ikke renses kemisk.

Material: 60% bomuld 40% polyester. Kan forårsage hudirritation hos personer med følsom hud. I så fald skal man holde op med at bruge beklædningen.

Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

TÖÖRIDED KASUTUSJUHEND:

Töövõivad on lihtsa konstruktsiooniga isikukaitselahendid, mis kaitsesvad minimaalsete riskide eest mitte ekstreemsetes ilmastikutingimustes. Töövõivad on valmistatud kookõksa vastavalt määrusele (EU) 2016/425.

Töövõivate valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitamata rõivaid eelnevalt selga proovida. Enne kasutamist kontrollige kindlasti töövõiete olukorda ja veenduge, et need poleks katki või liigselt määrdunud.

Säilitamine ja hoolitsemise juhised: Töövõide peavad olema ladustatud puhtas ja kuivas kohas temperatuuril +5 kuni +40 °C. Otseste päikesekiirtega võib kahjustada töövõiete eluiga. Võimalusel puhastage töövõideid peale igi kasutamist. Töövõideid ladestunud liiva, tolm või muu mustuse võib kiirendada kanga mehaanilist kulumist. Säilitamine aeg ei tohiks ületada 10aastat tootmise kuupäevast. Ärge kasutage töövõivaid mis on vanemad kui 10aastat toote valmistamise kuupäevast.



Pesta kuni 40°C vees, pesuvahendajalt mitte kasutada, trummelkuivatust madalal temperatuuril, triikida madalal temperatuuril max. 110°C, keemilise puhastus on keelatud.

Material: 60% puuvill 40% poliesteri. Rõivaste kasutamine võib tekitada nahariitust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellega on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkinisel ei tohi töövõivaid kasutada.

Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com.

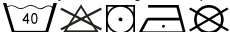
Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Estas prendas ofrecen protección contra riesgos mínimos, en particular, los efectos climáticos que no sean excepcionales o extremos. Conforman con EN ISO 13688:2013 de conformidad con el Reglamento (EU) 2016/425.

Antes de usar, pruébese las prendas y use solo el talle adecuado según el pictograma en la etiqueta. Controle también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.

Almacenamiento y mantenimiento: Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5° y 40° C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este período.



Observe las instrucciones de los pictogramas en la etiqueta: Lavado a 40°C, no usar lejías de cloro, puede secarse en secadora a temperatura baja y plancharse a 110°C. No usar lavado industrial.

Material: 60% algodón 40% poliéster. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso.

La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

SUOJAVAAITE - TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE:

Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjiä ennen kaikkea sääolosuhteiden liittäviä minimaalista riskiä, jotka eivät ole poikkeuksellisia tai äärimmäisiä. Tuote täyttää standardin EN ISO 13688:2013 vaatimukset asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti. Kokeile tuotetta ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoista tuotetta siihen kiinnitettyä lapussa olevien pictogrammien mukaisesti. Tarkasta tuotteen kunto ennen sen käyttöä, älä käytä vahingoittunutta tai voimakkaasti likaantunutta tuotetta.

Varastointi ja huolto: Varastoi tuote kuivaan ja puhtaassa tilassa +5°C - 40°C lämpötilassa. Suora auringonvalo voi vaikuttaa haitallisesti tuotteen kestoikään. Käytön jälkeen säilytä tuote puhtaana. Hiekka, rakennusaineidetn yms. jäämät voivat nopeuttaa mekaanista vahingoittamista. Varastointiajan ei pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä tuotetta tämän ajan jälkeen.



Noudata tuotteen käyttöä ja huollon yhteydessä siinä olevien lappujen pictogrammeilla ilmaistuja ohjeita: pesulämpötilä 40°C, älä käyttää klooria vapauttavia valkaisuaineita, voidaan kuivata rumpukuivaajassa alemmasta lämpötilassa, siilitettävissä saa siilityspinnän lämpötila olla korkeintaan 110°C, älä käytä teollisuuspuhdistusmenetelmiä.

Materiali: 60% puuvillaa 40% polyesteri. Erittäin herkällä henkilöillä voi ilmetä ihon ärtymistä – tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö

Vaativuustennukaisuusvaikutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta

VETEMENTS DE TRAVAIL-INFORMATION DE L'UTILISATEUR

Ce vêtement de travail est de conception simple équipement de protection individuelle pour la protection contre les risques minimes en particulier des conditions non extrêmes météorologiques. Il est en conformité avec les dispositions à la conformité au règlement (EU) 2016/425 et EN ISO 13688:2013 Conseil .

Il est important de choisir la taille correctement et, de préférence avec une épreuve pratique. Examiner les conditions de vêtements avant l'utilisation : ne pas utiliser les vêtements très pollués ou endommagés

Les instructions de stockage et de soins : Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à la température de 5 à 40°C. Lumière directe du soleil peut affecter la durée de vie du vêtement . Gardez le vêtement propre après utilisation. Du sable , débris de matériaux de construction ou autre saleté peuvent accélérer les dommages mécaniques du vêtement . La durée de stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de production . Ne pas utiliser de vêtements après 10 ans après la date de production .



Laver à 40°C. Ne pas blanchir. Sèche chaleur sèche - bas , fer à repasser à basse température max. 110°C. Le nettoyage à sec n'est pas autorisé.

Matériel: 60% coton 40% polyester. Utilisation de vêtements peut provoquer une irritation de la peau et une réaction allergique aux personnes ayant la peau très sensible , dans ce cas, ne pas utiliser ce vêtement plus loin.

La déclaration de conformité est disponible sur le site www.cerva.com.

Producteur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Το ένδυμα εργασίας αυτό είναι ένα απλό σχέδιο εξοπλισμού προσωπικής προστασίας έναντι ελαχίστων κινδύνων για ειδικά μη ακραίες φυσικές συνθήκες. Συμμορφώνεται με τις προϋποθέσεις της σύμφωνια με τον κανονισμό (EU) 2016/425.

Είναι σαφές να διαλέξετε το σωστό μέγεθος κατά προτίμηση δοκιμάζοντας το. Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε πολύ λερωμένα ή φθαρμένα ρούχα εργασίας.

Οδηγίες φύλαξης και φροντίδας: Τα ένδυματα εργασίας πρέπει να φυλάσσονται σε καθαρό και ξηρό μέρος σε θερμοκρασίες από +5 έως 40°C. Το κατεβήσαν φως το ηλιού μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τον χρόνο ζωής του ενδύματος. Διατηρείτε καθαρό το ένδυμα μετά τη χρήση του. Κόκκοι άμμου, σκόνης δομικών υλικών και άλλες ουσίες μπορούν να επιταχύνουν την μηχανική βλάβη του ενδύματος εργασίας. Η αποθήκευση του δεν μπορεί να περάσει τα 10 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής του. Μην χρησιμοποιείτε το ένδυμα αν έχουν περάσει 10 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής.



Πλύνετε στους 40°C. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα περιέχοντα χλώριο. Στεγνώστε σε στεγνωτήριο σε χαμηλή θερμοκρασία, μέγιστη 110 °C. Στεγνό καθαρισμό δεν επιτρέπεται.

Υλικά: 60% βαμβακι 40% πολυέστερ. Η χρήση του ενδύματος μπορεί να προκαλέσει κάποια αλλεργική αντίδραση του δέρματος σε ανθρώπους με πολύ ευαίσθητο δέρμα. Στην περίπτωση αυτή, μην εξακολουθείτε να το χρησιμοποιείτε. Η δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη μετά την ηλεκτρονική διεύθυνση www.cerva.com.

Κατασκευαστής: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Τσεχική Δημοκρατία

RADNA ODJEĆA – UPUTE ZA KORISNIKE:

Ova je radna odjeća jednostavno zaštitno sredstvo za zaštitu od najmanjih opasnosti, posebno od neekstreminih vremenskih uvjeta. U skladu s Uredbom (EU) 2016/425 i normom EN ISO 13688:2013.

Važno je odabrati odgovarajuću veličinu, po mogućnosti s praktičnom probom. Pregledajte odjeću prije uporabe: ne upotrebljavajte veoma zaprljanu ili oštećenu odjeću.

Skladištenje i održavanje: Ova se odjeća mora čuvati na čistom i suhom mjestu na temperaturi od +5 do 40°C. Izravna sunčeva svjetlost može nepovoljno utjecati na rok valjanosti odjeće. Čuvajte odjeću čistom nakon uporabe. Pijesak, ostaci građevinskog materijala ili druga prljavština mogu uzrokat mehaničko oštećenje odjeće. Vrijeme čuvanja ne smije premašivati 10 godina od datuma proizvodnje. Ne upotrebljavajte odjeću dulje od 10 godina nakon datuma proizvodnje.



Prati na 40 °C. Ne izbjeljivati, sušiti u sušilici na nižoj temperaturi, glačati na nižoj temperaturi od najviše 110 °C. Kemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Material: 60% pamuk 40% poliester. Odjeća može uzrokovati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestatite koristiti odjećom.

İzjava o podudarnosti biće objavljena na stranicama www.cerva.com.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

TAJKEKZATÓ-MUNKARUHA RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLATÁHOZ

Ez a munkaruhák egyszerű tervezésű védőeszköz, minimális kockázatok ellen, mint nem extrém időjárási. Kellegetli (EU) 2016/425 rendeletnek megfelelően.

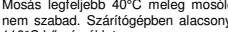
Megjegyzés: mindig méretnek megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhaprovával ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

Alapanyag: 60% pamut 40% poliszter anyagból készült. Érzékeny személyeknél allergiás bőrréakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítás a termék beavarrt címke szerint. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felület viselhető.

Karbantartás: Használat után az öltözéket tisztán kell tartani. Rajta maradt piszok, homok, épitőanyag, stb. meggyorsíthatják a felület mechanikus elhasználódását.



Mosás legfeljebb 40°C meleg mosásólásban. A ruhát fehéríteni, kémiailag tisztítani nem szabad. Szárítógéppben alacsony hőmérsékleten szárítsa. Vasalás legfeljebb 110°C hőmérsékleten.

A megfelelőégi nyilatkozat letölthető a www.cerva.com.

Forgalmazó: CERVA Magyarországi Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

ABBIGLIAMENTO DA LAVORO – INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:

Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori contro i rischi minimi, in particolare, contro i fenomeni climatici che non sono eccezionali neppure estremi. Risponde ai requisiti della norma EN ISO 13688:2013 in conformità con il regolamento (EU) 2016/425.

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giusta taglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

Stoccaggio e manutenzione: Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra +5°C e +40°C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non deve superare in alcun caso i 10 anni. Decorso tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.



(KZ) ЖҰМЫС КИІМІ – ТҮТЫНУШЫҒА АРНАЛҒАН МӨЛІМЕТТЕР:

Бұл киім ерекше не айырықша да емес ауа-райының өзгерісін болар ең аз теуекелден қорғау арналады. EN ISO 13688:2013 стандартына сай келеді , (EU) 2016/425 Ерекжесіне сәйкес.

Қолданардан бұрын киімді кейіп көріңіз, тен киімге тігілген ярлықындағы дұрыс размерлі киім қолданыңыз. Қолданардан бұрын киімнің жағдайын анықтаның, егер арамаңдан не талқандағанда киім қолданбаңыз.

Сақтау және күтім: Құрғақ, таза ортада, +5°C-40°C –та сақтаның. Қолданғаннан кейін киімді таза сақтаның. Құмның, құрылыс материалдарының қалдықтары т.б.-лар механикалық тез тозығына улес қосыуына болады. Сақтау мерзімі 10 жылдан аспағаны жөн. Осы уақыттан кейін киімді қолданбаңыз.



Бұл өнімді қолдану мен күткенде белгішесі бар тігілген етикеттердегі нұсқаулар бойынша жасаңыз: 40°C-та жуу, хлор шығаратын затпен ағартпау, аз градуста келтіргей барабанды келтірілше кертпеу болады, шеші 110°C ытқ табынанда үпкітеуге болады, өндірістік тазалау әдетін қолданбау.

Материал: 60% шуберек 40% полиестер. Ерекше сезімтал адамдарда терісі қышуы мүмкін-ондай жағдайда киімді аяқ қарай қолданбаңыз. Сәйкестік туралы декларация жарияланғанын www.cerva.com.

Өндіруші: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия республикасы

(LT) DARBO APRANGOS – VARTOTOJO INSTRUKCIJA:

Šis darbo drabužis yra paprasto dizaino asmeninė apsauginė priemonė apsaugai nuo minimalios rizikos ne ekstremaliomis sąlygomis. Tai atitinka pagal Reglamentą (EU) 2016/425 ir EN ISO 13688:2013 nuostatas.

Svarbu pasirinkti tinkamą dydį, pagedauinta su pritaipimo praktiniu patikrinimu. Reikia išsiginėti drabužių sąlygas prieš naudojimą; nenaudokite stipriai suteptos arba sugadintos aprangos.

Saugojimo ir priežiūros instrukcija: drabužiai turi būti laikomi švarioje ir sausoje vietoje, nuo +5 iki 40°C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai paveikti drabužių naudojimą laika. Po naudojimo drabužį laikyti švaru. Šmelis, statybinių medžiagų ar kitų nesvarumų likėnais gali paspartinti drabužių mechaninius pažeidimus. Saugojimo laikas neturėtų viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų nuo pagaminimo datos.



Skalbti 40°C temperatūroje, nebalinti, džiovinti žemoje temperatūroje. Lyginti žemoje temperatūroje, maks. 110°C, cheminis valymas neleidžiama.

Audinys: 60% medvilnė 40% poliesteris. Drabužius naudojimas gali sukelti odos dirginimą ir alergiją žmonėms, turintiems jautrią odą. Tokiu atveju drabužiu nenaudoti toliau.

Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

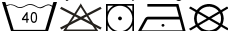
(LV) DARBA APĢĒRBS LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:

Šis darba apģērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai pret minimāliem riskiem lietojot to neekstremālajos laika apstākļos. Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425 noteikumiem.

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlamās pielikojot.

Apģērba pārbaudes nosacījumi irskis izmantošanas: nelietojiet netīras vai bojātas drēbes.

Uzglabāšanas un kopšanas instrukcija: Apģērbs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40°C. Tīrša saules gaismā var negatīvi ietekmēt apģērba kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apģērbus uzturēt tīrus. Smiltis, būvmateriālu paliekas un citi netīrumi var patraīnāt mehāniskos bojājumus uz apģērba. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš ražošanas datuma.



Mazgāt pie 40°C, nebalināt. Zāvāšana centrifūgā zemā temperatūrā, gludināt zemā temperatūrā maks. 110°C, ķīmiskā tīrīšana nav atļauta.

Materialis: 60% kolvīnā 40% poliēsters. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairis 0 apģērbus.

Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com.

Razotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel tegen minimale risico's in normale weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 en EN ISO 13688:2013.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een 'put-on practical test'. Controleer voor gebruik het kledingstuk op vervuiling of mogelijke beschadigingen. Indien dit laatste het geval is, het artikel niet meer gebruiken.

Opslag: Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte met een temperatuur van 5-40 ° C buiten het bereik van direct zonlicht. Zorg dat het kledingstuk schoon en droog is na gebruik. Zand, resten van bouwmaterialen of ander vuil kan de mechanische eigenschappen van het kledingstuk beïnvloeden. Het artikel mag slechts 10 jaar vanden de fabricagedatum worden bewaard. Daarna dient het artikel vervangen te worden.



Wassen op max. 40°C. Vervolgens het artikel laten drogen op kamertemperatuur. Het kledingstuk is niet geschikt om te bleken of chemisch te reinigen. Het kan wel op lage temperatuur in de droger of op max. 110°C gestreken worden.

Materialia: 60% katoen 40% polyester. De kleding kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de kleding een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

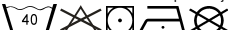
(NO) ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklærne er kategoriseret som verneutrust av enkelt design til beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold. Klærne er i samsvar med forordning (EU) 2016/425 og EN ISO 13688:2013.

For det å bruke bruk man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse.

Kontroller klærne før bruk: Ikke bruk skitne klær eller klær som er skadet.

Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold: Klærne skal oppbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40 ° C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningmateriale eller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytningen av klærne. Oppbevaringsstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonstidspunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonstidspunktet.



Vask ved 40°C. Tåler ikke klørbleking. Tørketrommel på lav varme. Stryking med en lav temperatur. (Max 110 ° C). Kan ikke tørke.

Materialie: 60% bomull 40% polyester. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes.

Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekia

(PL) ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: Odzież robocza – środek ochrony indywidualnej oparty na wzorze, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnych warunkami pogodowymi. Spełnia wymagania zgodnie z rozporządzeniem (EU) 2016/425 oraz jest zgodna ze zharmonizowaną normą EN ISO 13688:2013.


WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najpierw poprzez jej przymierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy


sprawdzić stan odzieży; nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.


SPOSÓB PAKOWANIA: Każda odzież pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpłynąć na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była w właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można używać przez 10 lat od daty produkcji.

UWJASNIENIE SYMBOLI:

 Prac w temp40°C w wodzie ze standardowymi wodkami piorącymi

 W przypadku korzystania z suszarek mechanicznych suszyć w niskiej temperaturze

 prasować żelazkiem o niskiej temperaturze (max. 110°C)

 Nie chlorować

 Nie czyścić chemicznie

MATERIAL: 60% bawełna 40% poliester.

OSTRZEŻENIE: Użytkownicy odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

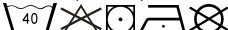
IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(PT) VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a proteção contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos. O vestuário cumpre os requisitos da norma EN ISO 13688:2013 em conformidade com o Regulamento (EU) 2016/425.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

Armazenagem e manutenção: Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura + 5°C até 40°C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.



Durante o uso e a manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 40 ° C, não branquear com agentes que liberam cloro, pode ser secado com secador de tambor com temperatura mais baixa de secagem, passar a ferro com temperatura máxima da superfície de passar a 110 ° C. Não usar procedimentos da limpeza industrial.

Material: 60% algodão 40% poliéster. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com.

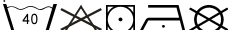
Fabricator: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Checa

(RO) ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU- INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

Acesta îmbrăcăminte este destinată pentru protecția la riscuri minime, în special față de influențele climatice, care nu sunt nici extraordinare, nici extreme. Conformă cu norma EN ISO 13688:2013 în conformitate cu Regulamentul (EU) 2016/425.

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcăminte, folosiți numai îmbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramei de pe eticheta cusută pe îmbrăcăminte. Înainte de utilizare verificați starea îmbrăcăminte, nu folosiți îmbrăcăminte puternic murdară sau deteriorată.

Depozitarea și întreținerea: Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperaturi între +5°C până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze defavorabil ciclul de viață al produselor. După utilizare mențineți această îmbrăcăminte în condiții de curățenie. Reziđuurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcăminte după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmați instrucțiunile date pe etichetele cusute cu pictograma: spălare la 40°C, a nu se albi cu produse ce eliberează clor, se pot usca în mașina de uscat cu centrifugă la o temperatură mai mică de uscare, a se calca la temperatura de călcare a suprafeței de maxim 110°C, nu folosiți metodele de curățare chimică.

Material: 60% bumbac 40% poliester. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcăminte.

Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com.

Produsător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Cehă

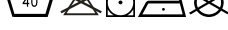
(RS) RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna protiv minimalnih rizika, posebno za vremenske uslove koji nisu ekstremni. U skladu sa Uredbom (EU) 2016/425.

Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću.

Proveriti stanje odeće pre upotrebe: ne koristiti previše zaprljanu ili oštećenu odeću.

Instrukcije za skladištenje i održavanje: Odeća mora biti skladištena u čistom i suvom mestu na temperaturi od +5 do 40°C. Direktna sučeva svetlost može negativno uticati na životni vek odeće. Čuvajte odeću čistom nakon upotrebe. Pesak, ostaci građevinskog materijala i ostala prijavština može ubrzati mehaničko oštećenje odeće. Vreme skladištenja ne bi trebalo da bude više od 10 godina od datuma proizvodnje. Ne koristiti odeću posle 10 godina od datuma proizvodnje.



srpski znak usaglašenosti

Prati na 40°C. Ne izbeļivati. Mašinsko sušenje – na niskoj temperaturi. Peglati na niskoj temperaturi maks. 110°C. Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Material: 60% pamuk 40% poliester. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristiti.

Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(SE) ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Dessa arbetskläder kategoriseras som skyddsutrustning och skyddar mot minimala risker - företrädesvis normala väderförhållanden. Kläderna överensstämmer med bestämmelserna i enlighet med förordning (EU) 2016/425 och EN ISO 13688:2013.

Vid utprovning och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Granska kläderna innan bruk: använd inte kraftigt nedsmutsade eller skadade kläder.

Instruktioer för förvaring och underhåll: Kläderna ska förvaras på ren och torr plats vid en temperatur på mellan +5 och 40°C. Direkt solljus kan föringa klädernas hållbarhet. Pengör kläderna efter användning. Sand, rester av byggnadsmaterial eller andra typer av smuts kan påskynda den mekaniska

nedbrytningen av plagget. Förvaringstiden bör inte överskrida 10 år från produktionsdatum. Använd inte kläder äldre än 10 år från produktionsdatumet.



Tvätta vid 40°C. Tål inte blekning. Kan torktumlas vid torkning låg temperatur. Strykning med låg temperatur. (Max 110°C). Kan inte kemtvättas.

Material: 60% bomull 40% polyester. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte fortsättningsvis användas.

Försäkrat om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

(SI) DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za posebno zaščito pred minimalnimi tveganji, ob neekstremnih vremenskih pogojih. Oblačilo je izdelano v skladu z Uredbo (EU) 2016/425.

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najbolje je ugotovite s poskušanjem. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte umazane ali poškodovane oblačila.

Shranjevanje in čiščenje: Oblačilo hranite v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi od 5°C do 40°C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila. Oblačilo po uporabi očistite. Pesek, ostanki gradbenih materialov in druga umazanija lahko na oblačilu povzročijo mehanske poškodbe. Skladiščenje oblačila naj ne bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačil starejših od 10 let.



Perite pri temperaturi do 40°C pri nizkih obratih, ne belite, likajte pri nizki temperaturi do 110°C, suho čiščenje ni dovoljeno.

Material: 60% bombaž 40% poliester. Oblačilo lahko izzove iritacije na koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

(SK) PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA:

Tento odev je určený k ochrane proti minimálnym rizikám najmä pred klimatickými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočne ani extrémne. Vyhovuje EN ISO 13688:2013 v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425.

Pred použitím odevu vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa pictogramu na etikete v odevu. Pred použitím preverte stav odevu, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Skladovanie a údržba: Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote +5°C až 40°C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobkov. Po použití udržiavajte toto oblečenie v čistote. Zvyšky piesku, stavebných hmôt a pod. môžu prispievať k urýchlenému mechanickému poškodeniu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s pictogramami: prať pri 40°C, nebieliť prostriedkami uvoľňujúcimi chlór, možno sušiť v bubnovvej sušičke pri nižšej teplote sušenia, žehiť pri teplote žehličky plochy max. 110°C, nepoužívať postupy priemyselnej čistenia.

Material: 60% bavlna 40% polyester. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade odev ďalej nepoužívajte. Vyhľadanie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com.

Vyrobcia: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

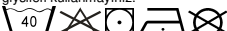
Splnomocnenec pre Slovenskú republiku: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

(TR) ÇALIŞMA GIYSİLERİ – KULLANIM TALİMATI

Bu çalışma giysisi minimal riskler özellikle, aşırı hava koşullarına karşı koruma için basit bir kişisel koruyucu tasarımı ekipmandır. (EU) 2016/425 Yönetmelik uyarınca ve EN ISO 13688:2013.

Konsey Direktifli hükümlerine uygundur. Tercihen bir pratik testle gösterimle, doğru boyutu seçmek önemlidir. Kullanmadan önce giysi koşullarını inceleyin: ağır kirliliğe veya hasarlı giysiyi kullanmayın.

Depolama ve dikkat talimatı: Giysilerin +5°C ile 40°C arası ısıda temiz ve kuru bir yerde muhafaza edilmeli gerekir. Doğrudan güneş ışığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanımdan sonra giysiyi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri veya diğer kir kalıntıları giysinin mekanik hasar hızlandırabilir. Depolama süresi üretim tarihinden itibaren 10 yılı aşmamalıdır. Üretim tarihinden itibaren 10 yıl sonra giysileri kullanmayın.



40°C'de yıkayın, çamaşır suyuyla yıkamayın, tambur kurutma - düşük sıcaklık, max. 110°C'düşük sıcaklıkta ütü, kurutmeizleme izin verilmez.

Materialy: 60% pamuk 40% polyester. Giysi kullanıcıları çok hassas cilde sahip insanlar için bazı cilt tahriş ve alerjik reaksiyona neden olabilir böyle bir durumda daha fazla bu giysiyi kullanmayın.

Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com adresinde ulaşılabilir.

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

(UA) РОБОЧИЙ ОДЯГ - ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

Цей робочий одяг є засобом індивідуального захисту простого дизайну для захисту від мінімального ризику, особливо не екстремальних погодних умов. Відповідає до у відповідності до